2nd Symposium on Languages, Applications and Technologies

SLATE’13, June 20-21, 2013, Porto, Portugal

Edited by
José Paulo Leal
Ricardo Rocha
Alberto Simões
OASIcs – OpenAccess Series in Informatics

OASIcs aims at a suitable publication venue to publish peer-reviewed collections of papers emerging from a scientific event. OASIcs volumes are published according to the principle of Open Access, i.e., they are available online and free of charge.

Editorial Board

- Daniel Cremers (TU München, Germany)
- Barbara Hammer (Universität Bielefeld, Germany)
- Marc Langheinrich (Università della Svizzera Italiana – Lugano, Switzerland)
- Dorothea Wagner (Editor-in-Chief, Karlsruher Institut für Technologie, Germany)

ISSN 2190-6807

www.dagstuhl.de/oasics
Contents

Preface
José Paulo Leal, Ricardo Rocha, and Alberto Simões ............................................. i

Keynotes
Software Languages: The Linguistic Continuum (Invited talk)
Jean-Marie Favre ................................................................. 3
Picat: A Scalable Logic-based Language and System (Invited talk)
Neng-Fa Zhou ................................................................... 5

Software Development Tools
Or-Parallel Prolog Execution on Clusters of Multicores
João Santos and Ricardo Rocha .................................................. 9
NESSy: a New Evaluator for Software Development Tools
Enrique Miranda, Mario Berón, German Montejano, Maria João Varanda Pereira, and Pedro Rangel Henriques .......................... 21
Supporting Separate Compilation in a Defunctionalizing Compiler
Georgios Fourtounis and Nikolaos S. Papaspyrou ......................... 39
Towards Automated Program Abstraction and Language Enrichment
Sergej Chodarev, Emília Pietriková, and Ján Kollár ....................... 51

XML and Applications
Publishing Linked Data with DaPress
Teresa Costa and José Paulo Leal ................................................. 67
Seqins – A Sequencing Tool for Educational Resources
Ricardo Queirós, José Paulo Leal, and José Campos ....................... 83
XML to Annotations Mapping Patterns
Milan Nosáľ and Jaroslav Porubán .............................................. 97
Retreading Dictionaries for the 21st Century
Xavier Gómez Guinovart and Alberto Simões ............................. 115

Learning Environment Languages
A Flexible Dynamic System for Automatic Grading of Programming Exercises
Daniela Fonte, Daniela da Cruz, Alda Lopes Gançarski, and Pedro Rangel Henriques .................................................. 129
CodeSkelGen – A Program Skeleton Generator
Ricardo Queirós ................................................................. 145

2nd Symposium on Languages, Applications and Technologies (SLATE’13). Editors: José Paulo Leal, Ricardo Rocha, Alberto Simões
OpenAccess Series in Informatics
Schloss Dagstuhl – Leibniz-Zentrum für Informatik, Dagstuhl Publishing, Germany
Choosing Grammars to Support Language Processing Courses
  Maria João Varanda Pereira, Nuno Oliveira, Daniela da Cruz,
  and Pedro Rangel Henriques .................................................. 155

Domain Specific Languages

Role of Patterns in Automated Task-Driven Grammar Refactoring
  Ján Kollár and Ivan Halupka .................................................... 171

Defining Domain Language of Graphical User Interfaces
  Michaela Bačíková, Jaroslav Porubán, and Dominik Lakatoš ............. 187

ABC with a UNIX Flavor
  Bruno M. Azevedo and José João Almeida .................................... 203

Specifying Adaptations through a DSL with an Application to
Mobile Robot Navigation
  André C. Santos, João M. P. Cardoso, Pedro C. Diniz, and Diogo R. Ferreira ... 219

Natural Language Processing

Dictionary Alignment by Rewrite-based Entry Translation
  Alberto Simões and Xavier Gómez Guinovart ................................ 237

Combining Language Independent Part-of-Speech Tagging Tools
  György Orosz, László János Lakó, Attila Novák, and Borbála Siklósi ........ 249

Comparing Different Machine Learning Approaches for Disfluency Structure Detection in
a Corpus of University Lectures
  Henrique Medeiros, Fernando Batista, Helena Moniz, Isabel Trancoso,
  and Luís Nunes ........................................................................... 259

Syntactic REAP.PT: Exercises on Clitic Pronouning
  Tiago Freitas, Jorge Baptista, and Nuno Mamede ................................ 271
Preface

The success of the humankind relies on our ability to communicate and transform the world. For ages we developed tools and technologies that allowed us to thrive and prosper. As we expanded to every corner of the planet we created languages that enabled us to communicate and record knowledge, even if they also become barriers to communication in themselves.

Technology and language have always been interconnected. Technologies to record language gave birth to history and the written language allowed us to preserve knowledge, including knowledge on technologies. Technology reshaped language as books, radio shows or motion pictures made us aware of how other people communicate. But technologies and language were not completely blend together until computers and networks become our favourite tool to communicate and transform the world.

The goal of the Symposium on Languages, Applications and Technologies (SLATE) is to be a forum to discuss the different ways in which language and technology interplay in computer science, and they are many. The symposium is divided into three main tracks, each one focusing a specific aspect of languages, from natural languages to compilers.

- The HHL (Human-Human Languages) track is dedicated to the discussion of research projects and ideas involving natural language processing and their industrial application.
- The HCL (Human-Computer Languages) track is where researchers, developers and educators exchange ideas and information on the latest academic or industrial work on language design, processing, assessment and applications.
- The CCL (Computer-Computer Languages) track main goal is to provide a broad space for discussion about the XML markup language, examples of usage and associated technologies.

SLATE follows the footsteps of two former conferences: CoRTA, the Conference on Compilers, Related Technologies and Applications; and XATA, the conference on XML, Applications and Applied Technologies, both with more than a decade of history.

This volume contains the proceedings of the 2nd edition of SLATE, held in the Department of Computer Science, Faculty of Sciences, University of Porto, Portugal, during June 20-21, 2013.

This year, SLATE received a total of 26 paper submissions for the three tracks. Each submission was reviewed by at least three Program Committee members, which included 55 researchers (counting sub-reviewers). At the end, 19 papers were selected for publication and presentation at the symposium, resulting in a 27% rejection rate. The set of accepted papers present a variety of contributions and were divided into the following five sessions for presentation at the symposium:

Software Development Tools, includes four articles on programming languages compilation and analysis;

XML and Applications, includes four articles on the usage of XML in different areas, ranging from the annotation of documents to its use on the semantic web;

Languages on Learning Environments, includes three articles that focus the automation on exercises generation and evaluation;
Domain Specific Languages, includes four articles on languages for specific languages, from music, robots or graphical user interfaces;
Natural Language Processing, includes four articles related to processing and teaching natural languages.

In addition to these sessions, the program also included two keynote presentations, one on the PICAT system, a scalable logic-based language, by Neng-Fa Zhou (Brooklyn College, New York), and another on software languages and their history, by Jean-Marie Favre (University of Grenoble, France).

The organizers of SLATE 2013 are in debt to many people without whom this event would never been possible. We wish to thank to our sponsors for making this event possible and to the EasyChair conference management system for simplifying our task. Thanks must go also to the authors of all submitted papers for their contribution and interest in the symposium and to the participants for making the event a meeting point for a fruitful exchange of ideas and feedback on recent developments. Finally, we want to express our gratitude to the Program Committee members and sub-reviewers, as the symposium would not have been possible without their dedicated time and knowledge in evaluating and ranking so many submissions from so many different topics.

To all, our deepest thanks!

José Paulo Leal
Ricardo Rocha
Alberto Simões
List of Authors

José João Almeida
Departamento de Informática
Universidade do Minho
Braga, Portugal
jj@di.uminho.pt

Bruno Azevedo
Departamento de Informática
Universidade do Minho
Braga, Portugal
azevedo.252@gmail.com

Michaela Bačíková
Department of Computers and Informatics
Technical University of Košice
Košice, Slovakia
michaela.bacikova@tuke.sk

Jorge Baptista
Universidade do Algarve
FCHS/CECL
Faro, Portugal
jbaptis@ualg.pt

Fernando Batista
Laboratório de Sistemas de Língua Falada
INESC-ID, and ISCTE,
Instituto Universitário de Lisboa, Portugal
fernando.batista@iscte.pt

Mario Berón
Department of Informatics
Universidad Nacional de San Luis
Ejército de los Andes, Argentina
mberon@unsl.edu.ar

José Campos
Lusíada University
Vila Nova de Famalicão
Portugal
jscampos@eu.ipp.pt

João M. P. Cardoso
Faculty of Engineering
University of Porto, Portugal
jmpc@acm.org

Sergej Chodarev
Department of Computers and Informatics
Technical University of Košice
Košice, Slovakia
sergej.chodarev@tuke.sk

Teresa Costa
CRACS & INESC-Porto LA
Faculty of Sciences
University of Porto, Portugal
up200101764@alunos.dcc.fc.up.pt

Daniela da Cruz
Departamento de Informática
Universidade do Minho
Braga, Portugal
danieladacruz@di.uminho.pt

Pedro C. Diniz
INESC-ID, Lisbon, Portugal
pedro@esda.inesc-id.pt

Jean-Marie Favre
Université Joseph Fourier
Grenoble, France
jean-marie.favre@megaplanet.org

Diogo R. Ferreira
Instituto Superior Técnico
Universidade Técnica de Lisboa
Lisboa, Portugal
diogo.ferreira@ist.utl.pt

Daniela Fonte
Departamento de Informática
Universidade do Minho
Braga, Portugal
danielamoraisfonte@gmail.com

Georgios Fourtounis
School of Electrical & Computer Engineering
National Technical University of Athens
Athens, Greece
gfour@softlab.ntua.gr

Tiago Freitas
IST – Instituto Superior Técnico
L²F – Spoken Language Systems Laboratory
INESC ID, Lisboa, Portugal
tiago.freitas@ist.utl.pt
Nikolaos S. Papaspyrou  
School of Electrical & Computer Engineering  
National Technical University of Athens  
Athens, Greece  
nickie@softlab.ntua.gr

Maria João Varanda Pereira  
Polytechnic Institute of Bragança  
Bragança, Portugal  
mjp@ipb.pt

Emília Pietriková  
Department of Computers and Informatics  
Technical University of Košice  
Košice, Slovakia  
emilia.pietrikova@tuke.sk

Jaroslav Porubán  
Department of Computers and Informatics  
Technical University of Košice  
Košice, Slovakia  
jaroslav.poruban@tuke.sk

Ricardo Queirós  
CRACS & INESC-Porto LA, and  
DL-ESEIG/IPP  
Porto, Portugal  
ricardo.queiros@eu.ipp.pt

Ricardo Rocha  
CRACS & INESC TEC, and  
Faculty of Sciences, University of Porto  
Porto, Portugal  
ricroc@dcc.fc.up.pt

Andrê C. Santos  
INESC-ID, and  
IST, Technical University of Lisbon,  
Lisbon, Portugal  
acoelhosantos@ist.utl.pt

João Santos  
CRACS & INESC TEC, and  
Faculty of Sciences  
University of Porto, Portugal  
jsantos@dcc.fc.up.pt

Borbála Siklós  
Pázmány Péter Catholic University  
Faculty of Information Technology  
Budapest, Hungary  
siklosi.borbala@ttk.ppke.hu

Alberto Simões  
Centro de Estudos Humanísticos  
Universidade do Minho  
Campus de Gualtar, Braga, Portugal  
amhs@ilch.uminho.pt

Isabel Trancoso  
Laboratório de Sistemas de Língua Falada  
INESC-ID, and Instituto Superior Técnico  
Lisboa, Portugal  
isabel.trancoso@inesc-id.pt

Neng-Fa Zhou  
Brooklyn College  
The City University of New York  
United States of America  
zhou@sci.brooklyn.cuny.edu
Committees

Program Chairs
José Paulo Leal
Universidade do Porto, Portugal
Ricardo Rocha
Universidade do Porto, Portugal
Alberto Simões
Universidade do Minho, Portugal

Publication Chair
Alberto Simões
Universidade do Minho, Portugal

Program Committee
Salvador Abreu
Universidade de Évora, Portugal
Ademar Aguiar
Universidade do Porto, Portugal
José João Almeida
Universidade do Minho, Portugal
Jorge Baptista
Universidade do Algarve, Portugal
María Inés Torres Barañano
Universidad del País Vasco, Spain
Fernando Batista
ISCTE-IUL & INESC-ID, Portugal
Mario Berón
Universidad Nacional de San Luis, Argentina
João Paiva Cardoso
Universidade do Porto, Portugal
Nuno Ramos Carvalho
Universidade do Minho, Portugal
Bastian Cramer
Universität Paderborn, Germany
Matej Crepinsek
Univerza v Mariboru, Slovenia
Daniela da Cruz
Universidade do Minho, Portugal
Gabriel David
Universidade do Porto & INESC TEC, Portugal
Ricardo Dias
Universidade Nova de Lisboa, Portugal
Brett Drury
Universidade do Porto, Portugal
Jean-Marie Favre
Université Joseph Fourier, Grenoble, France
Luis Ferreira
Instituto Politécnico do Câvado e Ave, Portugal
Miguel Ferreira
Universidade do Minho, Portugal
Jean-Cristophe Filliâtre
CNRS & Université Paris Sud, France
Mikel Forcada
Universitat d’Alacant, Spain
Pablo Gamallo
Universidade de Santiago de Compostela, Spain
Alda Lopes Gançarski
Institut Mines-Télécom/Télécom SudParis, France
Marcos García
Universidade de Santiago de Compostela, Spain
Xavier Gómez Guinovart
Universidade de Vigo, Spain
Pedro Rangel Henriques
Universidade do Minho, Portugal
David Insa
Universitat Politècnica de València, Spain
Mirjana Ivanovic
University of Novi Sad, Serbia
Tomaz Kosar
Univerza v Mariboru, Slovenia
Committees

José Paulo Leal
Universidade do Porto, Portugal
António Menezes Leitão
Universidade Técnica de Lisboa, Portugal
Giovani Librelotto
Universidade Federal Santa Maria, Brazil
João Correia Lopes
Universidade do Porto & INESC TEC, Portugal
João Lourenço
Universidade Nova de Lisboa, Portugal
Ivan Lukovic
University of Novi Sad, Serbia
Claude Marché
Inria & Université Paris-Sud, France
Marjan Mernik
Univerza v Mariboru, Slovenia
Hugo Gonçalo Oliveira
Universidade de Coimbra, Portugal
Nuno Oliveira
Universidade do Minho, Portugal
Alexander Paar
TWT GmbH Science and Innovation, Germany
Lluís Padró
Universitat Politècnica de Catalunya, Spain
Maria João Varanda Pereira
Instituto Politécnico de Bragança, Portugal
Alberto Proença
Universidade do Minho, Portugal
Ricardo Queirós
Instituto Politécnico do Porto, Portugal
José Carlos Ramalho
Universidade do Minho, Portugal
Cristina Ribeiro
Universidade do Porto & INESC TEC, Portugal
Ricardo Ribeiro
ISCTE-IUL & INESC-ID, Portugal

Ricardo Rocha
Universidade do Porto, Portugal
Casiano Rodríguez-León
Universidad de La Laguna, Spain
Josep Silva
Universitat Politècnica de València, Spain
Alberto Simões
Universidade do Minho, Portugal
Boštjan Slivnik
Univerza v Ljubljani, Slovenia
Simão Melo de Sousa
Universidade da Beira Interior, Portugal
António Teixeira
Universidade de Aveiro, Portugal
Jörg Tiedemann
Uppsala University, Sweden
Pedro Vasconcelos
Universidade do Porto, Portugal

Organization Committee

Miguel Areias
Universidade do Porto, Portugal
Nuno Ramos Carvalho
Universidade do Minho, Portugal
José Paulo Leal
Universidade do Porto, Portugal
Ricardo Queirós
Instituto Politécnico do Porto, Portugal
Ricardo Rocha
Universidade do Porto, Portugal
João Santos
Universidade do Porto, Portugal
Alberto Simões
Universidade do Minho, Portugal